

Wir Carolus der Neunde von Gottes gnaden, der Schweden, Gothen, Wenden ... Endbieten allen ...

Wir Carolus der Neunde von Gottes gnaden/ der Schweden/
Gothen/ Wenden/ Finnen/ Carelen/ Lappen in Nordlanden/ Caianer vnd Esten in Lieffland Kö-
nig &c. Endbieten allen vnd jeden Krieges Regimenten/ dern Obersten Beuehlhabern/ wie die sein vnd namen haben können/ auch vnter-
habenden Kriegesleuten/ nach erfordernung eines jeden gebür/ vnsern günstigen vnd gnedigen grus/ mit wünschung alles guten zuuor Vnd
geben euch sambt vnd sonders hie mit günstig vnd gnedig zuuernehmen/ welcher massen wir kurz verschienet zeit / etliche vnser Beuehlhā-
bere/ Nemblich Johan Conrad Linc von Fürnburg/ Jacob Goldiel/ gewesene Obristen Leutenanten/ Johan Jobst von Queinheimb/ Cor-
nelius Post / Bertrandus de Mondesier, Martin Flemming/ Marcus Kar/ Jan Chamberling/ Jan Kreil/ Simlon/ Asmus Glasnapp vnd
Caspar/ Rittmeistere/ So wol auch Paul Beity/ Emund Kolffe. Item Edward Benckson/ Caviel/ Edward Nix/ Stringer/ Pius
nard/ Thomas Fermer/ Bonni/ Humelton Maor, Humelton Minor, gewesene Hauptleute vnd Capiteine / vnd Juncker Eck / sampt ihren vnter-
habenden Beuehlhabern vnd Kriegesleuten/ nebenst andern/ in Neusland wider vnser Reiches Feinde sich gebrauch inzulassen/ abge-
fertige/ vnd denselben ehe vnd zuuor sie einige dienste geleistet/ etliche Monat Sold voraus geben lassen/ Inmassen sie dann auch selzendes
vnd so baldt sie in Neusland angekommen / von dem Großfürsten Wasily Iwanowit mit mehrerm Sold versehen / als auch fortan Mo-
natlich volnkomblich bezalt vnd besoldet sein worden. In deme sie nun an den Feind doselbst in Neusland zu Klusyn gerathen/ Als seind
s. hternante Personen vnd ihr vnderhabendes Kriegesvolck/ beide zu Ross vnd Fuß / mit hindanfahung aller Ehr vnd Redlichkeiten / auch
ihren vns gethanen zusagen/ Eiden vnd pflichten / treulos vnd meineidig geworden / vnd sich als Ehrenuergeffene Bösewichter dem Feind
freywillig ergeben / vnd zu abtrünnigen Veldtschächtigen Männern/ auch offenbaren Schelmen gemacht / vnd also in dem wercke bezeuget/
das sie vns/ auch dieses Königreich als Verräthere vnd treulose Menschen/ zugeföhren gesinnet sein. Weil dann solche heilose/ ehrenuer-
gessene Buben / vermüge aller Kriegesgebrenche / vnter einem wolbestelten auffrichtigen Krieges Regiment keinerley wegcs zuge dulden /
noch auch zuuertwaltung einiges Beuehlchs zugebrauchen sein können / wie auch ein jeder ehrliebender Kriegesman/ oder wer der sonst
sein mag / mit dergleichen Schelmen vmbzugehen / nicht vnbilllich abschew tragen müge. Als haben wir derentwegen/ durch dieses vnser
offene Ausschreiben / gedachter Beuehlhabere / auch gemeiner Reuttere vnd Soldaten / vnehrbare begangene Bubenstücke vnd hand-
lung jedermännlichen anzumelden / nicht vnterlassen wollen / Alle vnd jede Krieges Regiment/ dern Obersten Beuehlhabere / vnd allge-
meine vnterhabende Kriegesleute sambt vnd sonders / günstig vnd in gnaden ersuchend / sie wollen insonderheit vnd gemein / vorerwente
Ehr: vnd Eiuergessene zu einiger befürderung sich nicht beuohlen sein lassen/ vielweinig vnter einem ehrlichen Regiment gedulden/ noch
auch zu bedienung einigerley rühmlichen Beuehlchs gestatten/ oder sonst mit ihnen vmbzugehen / für würdig achten / sondern als Ehren-
uergeffene Schelmen vnd Bösewichter meiden / vnd fliehen/ auch andere ebener massen zu thun / vnd sich für ihnen zu hüten / ermauen vnd
verwarren/ bis so lange sie sich zu Recht verantworten werden / damit also dergleichen Bubenstücke nicht vngestraftet bleiben/ sondern was
Ehrlich vnd Erbar ist / gehandhabet / auch andere dergleichen vnehrliche stücke zu meiden / sich bestreiffen mügen. In deme geschicht vns
zu sonderm angenehmen gefallen/ welches wir auch hinvieder vmb einen jeden in gunsten vnd gnaden zuerkennen/ erbdig vnd geneiget sein
wollen. Datum Stockholm/ den 3. Octobris, Anno &c. 1610.

1610 3/4
Carolus.

SOT // Utbrutna ligg. fol. extra stort format / Kungl. förordningar

Tillkomstår 1610
Digitaliserad år 2016



National Library
of Sweden

**Er Carolus der Freunde von Gottes gnaden/ der Schweden/
Gothen/ Wenden/ Finnen/ Carelen/ Lappen in Nordlanden / Caianer vnd Esten in Lieffland Kö-
nig &c. Endbieten allen vnd jeden Krieges Regiementen/ dern Obersten Beuehlhabern/ wie die sein vnd namen haben können/ auch vnter-
habenden Kriegesleuten/ nach erforderung eines jeden gebür/ vnsern günstigen vnd gnedigen grus/ mit wünschung alles guten zuuor Vnd
geben euch sambt vnd sonders hiemit günstig vnd gnedig zuuernehmen/ welcher massen wir kurz verschiener zeit / etliche vnser Beuehlha-
bere/ Nemlich Johan Conrad Linck von Fürnburgk/ Jacob Goluiel/ gewesene Obristen Leutenanten/ Johan Jobst von Quernheimb/ Cor-
nelius Post / *Bertrandus de Mondesier*, Martin Glemming/ Marcus Kar/ Jan Chamberling/ Jan Kreil/ Sinclon/ Asmus Glasnapp vnd
Gafmar/ Rittmeistere/ So wol auch Paul Berth/ Emund Kolffe. Item Edward Benchtson / Saviel/ Edward Wirt / Stringer / Pina-
nard/ Thomas Fermer/ Bonni/ *Humelton Maior*, *Humelton Minor*, gewesene Hauptleute vnd Capiteine / vnd Juncker Eck / sampt ihren vnter-
habenden Beuehlhabern vnd Kriegesleuten/ nebenst andern/ in Rußland wieder vnser Reiches Feinde sich gebrauchen zulassen/ abge-
fertigt/ vnd denselben ehe vnd zuuor sie einige dienste geleistet / etliche Monat Sold voraus geben lassen / Inmassen sie dann auch solgendes
vnd so baldt sie in Rußland angekommen / von dem Großfürsten Wasily Iwanowit mit mehrerm Sold versehen / als auch fortan Mo-
natlich volnkomblich bezalt vnd besoldet sein worden. In deme sie nun an den Feind doselbsten in Rußland zu Klusyn gerathen/ Als seind
ihren vns gethanen zusagen/ Eiden vnd pflichten / treulos vnd meineidig geworden / vnd sich als Ehrenuergessene Bösewichter dem Feind
freywillig ergeben / vnd zu abtrünnigen Veldtsflüchtigen Männern/ auch offenbaren Schelmen gemacht / vnd also in dem wercke bezeuget/
das sie vns/ auch dieses Königreich als Verräthere vnd treulose Menschen zugesehrt gesinnet sein. Weil dann solche heilose/ ehrenuer-
gessene Buben / vermüge aller Kriegesgebreuche / vnter einem wolbestelten auffrichtigen Krieges Regiement keinerley wegcs zgedulden /
noch auch zuuerwaltung einiges Beuehlichs zugebrauchen sein können / wie auch ein jeder ehrliebender Kriegesman/ oder wer der sonst
sein mag / mit dergleichen Schelmen umbzugehen / nicht vnbillich abschew tragen müge. Als haben wir derentwegen/ durch dieses vnser
offener Außschreiben / gedachter Beuehlhabere / auch gemeiner Reuttere vnd Soldaten / vnehrbare begangene Bubenstücke vnd hand-
lung jedermenniglichen anzumelden / nicht vnterlassen wollen / Alle vnd jede Krieges Regiement/ dern Obersten Beuehlhabere/ vnd allge-
meine vnterhabende Kriegesleute sambt vnd sonders / günstig vnd in gnaden ersuchend / sie wollen insonderheit vnd gemein / vorerwente
Ehr: vnd Eiduergessene zu einiger befürderung sich nicht beuohlen sein lassen/ vielweinigcr vnter einem ehrlichen Regiement gedulden/ noch
auch zu bedienung einigerley rühmlichen Beuehlichs gestatten/ oder sonst mit ihnen umbzugehen / für würdig achten / sondern als Ehren-
uergessene Schelmen vnd Bösewichter meiden / vnd fliehen/ auch andere ebener massen zu thun / vnd sich für ihnen zu hüten / ermanen vnd
verwarnen/ biß so lange sie sich zu Recht verantworten werden / damit also dergleichen Bubenstücke nicht vngestrafet bleiben/ sondern was
Ehrlich vnd Erbar ist / gehandhabet / auch andere dergleichen vnehrlische stücke zumeiden / sich befleissigen mügen. An deme geschicht vns
zu sonderm angenehmen gefallen/ welches wir auch hintwieder vmb einen jeden in gunsten vnd gnaden zuerkennen/ erbdig vnd geneiget sein
wollen. Datum Stockholm/ den 3. Octobris, Anno &c. 1610.**

Carolus.

